

1889-05-29

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Afsendersted:
Vallekilde

Modtagersted:
Ullensvang, Norge

Omtalte personer:
Susette Cathrine Holten
Elise Konstantin-Hansen
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
Peter Skovgaard

Omtalte steder:
Firenze
Civita

Arkivplacering:
Mappe 43 nr. 23

DOKUMENTINDHOLD

Joakim Skovgaard orienterer om Niels Skovgaards adresse i Italien. Han fortæller at lille Peter Skovgaard øver sig på potten.

TRANSSKRIFTION

Mappe 43 brev 23

Frøken Cathrine Skovgaard

Ullensvang. Hardanger

Norge |Dette er tilstrækkeligt|

(Ad. Vonder Lippe Sukkerhuset) |Dette er overflødigt|

Vallekilde Folkehøjskole, Svinninge, Mørkøv Station 29. maj 1889

Kjære Cathrine! Tak for kortet, Du der, nu er vi på landet og her skar Trier i dag den første fuldt udsprungne frilandsrose, og endelig regner det. For lang tid siden har vi afsendt et brev fra Niels til mig og til Dig, det må Du passe godt på. Sammen med dette afsender jeg en hoben bedstemødre i uorden. Nielses adresse er poste restance Siena til den 10.ende Juni, men om det er herfra eller dernede 10. juni ved jeg ikke, senere til Firenze. Han har det godt. Gjør vist en afstikker til Civita, som han måske allerede har gjort. Jeres ting til Hasselriis er blege både i det blå og lammene og i det mindste en er skaldet meget af. Men de er betalt, så Hasseris har ikke mere med det at gjøre. Og W. har aldeles intet ladet høre fra sig. Nu kom Peter slæbende med potten, men da jeg satte ham på den, forsikrede han, at han kunde ikke, og vilde op, jeg fik ham dog til at sidde lidt, da jeg gav ham en fløjte han har, det hjalp dog ikke meget og moer sagde så det var bare fordi han havde puttet et par smørblomster i den, at han var indtagen i den. Vi har holdt en smuk Ingemanns fest. Og jeg har fået mig sådant dejligt skur lavet sammen, eller rettere udvidet til malerstue, jeg har selv været med at tømre på det, så nu elsker jeg det. Lev vel og hils E. meget. A. hilser mange gange. Din Broder Joakim.

Hvalen, du så, var den stor, var den hvid, var den over vandet, eller var det en lille død delfin under vandet i det fjærne.

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 43 Nr. 23



BREV-LOST.

(Paa denne Side skrives den Adressen.)



Frøken Cathrine Skovgaard

Ullensvang

Ad. Von der Lippe
Sukkerhuset
Bergen.

Hardanger
Norge

Dette er overflødig.

Dette er tilstrækkeligt.

Vallkilden - Folkehjsskole, Svinnunge
29 Mar 1889. Mörköns Station.

Kære Cathrine! Tak for kartet, du ser, nu
er vi på landet og her står træer, dog den første
fuldt udviklede frilandsskole, og endelig regner
det. For lang tid siden har vi afendt et brev fra
Niels til mig og til dig, det må du paa godt paa.
Sammen med dette afender jeg en hoben biddes-
midre i uorden. Nielsens adresse er postbureauet
Siena til 10de Juni, men om det er herfra eller
der med 10 Juni, må jeg ikke, senere til Firenze.
Han har det godt, gjør vist en afstikker til
Pistoia, som han måske allerede har gjort. Jern-
ting til Hasselbriis er bleg både i det blå
og lamme og i det mindste en er skaldet
meget af. Men de er betalt, så Hasselbriis
har ikke mere med at gjøre. Og W. har aldeles
intet ladet høre fra sig. Nu kom Oster slæbende
med potten, munda jeg satte ham på den, forsøgte
han, at han kunde ikke og cildron, jeg fik ham dog
til at ride borte, da jeg gav ham en fløjte, han var
det hjælp dog ikke meget, og moren sagde on, at
det var bare fordi at han havde puttet et par omær-
keblomster i den, at han var indtaget i den. Vi har
holdt en omme Ingemanns fest. Og jeg har fortalt
mig sådant dybt om skur lavet sammen, eller
nutten udvidet til maleriet, jeg har selv været
med at timre på det, on nu elsker jeg det. Det vil
og hele E. meget. A. holder mange gange. Det vil
forde og opfinde. Hvordan du sagde, var den blå, var den rød, var
den over vandet, eller var det en lille
delfin, der var under vandet, det frø.